ABSTRACT

The diploma thesis is a reflection on the concept of error; it defines error in regard to language norm and language usage. It deals with errors committed by high school students. In addition, it seeks to uncover at least some of the causes why and how the error occurs, and it focuses on the influence of interference. It examines whether the phenomena that do not occur in Czech, are actually more difficult to understand and then to use in practical language. In the theoretical part the work also treats the issue of fault assessment, answers the critical questions in this area and summarizes some recommendations to the motivational and constructive evaluation that leads to understanding of the problem, and thus eliminating errors. In the practical part, it introduces the text which served as a basis for the research. In addition to the translation, students were also asked questions about the style of teaching, learning, assessment and their motivation for the studying French. Conclusions drawn from both the translations and the interviews are presented at the end of work.

Keywords: error, grammar, meaning, speaker, interference, evaluation, learning styles, motivation, translation, written production